



**Evaluarea la disciplina Limba și literatura germană maternă
în cadrul examenului național de bacalaureat 2011
Proba E. b)**

Introducere

Proba scrisă la Limba și literatura maternă reprezintă o probă comună pentru elevii de la toate filierele, profilurile și specializările, care au urmat studiile liceale într-o limbă a minorităților naționale. Proba scrisă are o durată de 180 de minute.

Structura probei scrise la disciplina Limba și literatura maternă

Structura testului pentru proba scrisă este formată din 3 subiecte, fiecare având 30 de puncte. Subiectele conțin itemi semiobiectivi și subiectivi care pot avea ca material suport texte literare și nonliterare.

Competențe de evaluat la disciplina Limba și literatura maternă

Proba scrisă la disciplina Limba și literatura maternă susținută în cadrul examenului de bacalaureat 2011 evaluează competențele prevăzute în programa pentru examen, care au fost dobândite atât în ciclul inferior, cât și în cel superior de liceu (clasele a IX-a – a XII-a):

- Utilizarea corectă și adecvată a limbii materne în diferite situații de comunicare;
- Utilizarea adecvată a strategiilor de comprehensiune și de interpretare, a modalităților de analiză tematică, structurală și stilistică în receptarea textelor literare și nonliterare;
- Punerea în context a textelor studiate prin raportare la epocă sau la curente culturale/ literare;
- Argumentarea în scris a unor opinii în diverse situații de comunicare.

Candidatul va trebui să se exprime într-un limbaj literar și să facă dovada înțelegerii semnificației mesajului scris, sesizând totodată progresia și coerența ideilor exprimate. De asemenea, elementele lexicale utilizate trebuie să fie adecvate pentru scopul mesajului scris.

Precizări privind evaluarea probei scrise la disciplina Limba și literatura maternă

Baremul de evaluare și de notare stabilește punctajul pentru fiecare item, iar în cazul itemilor subiectivi, ce presupun un nivel ridicat de originalitate în elaborarea răspunsurilor, pentru fiecare unitate de conținut în parte.

Punctajul final se obține prin adunarea celor 90 de puncte (30 de puncte pentru fiecare tip de subiect) cu 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea punctajului total acordat pentru lucrare la 10.

Examenul național de bacalaureat 2011
Proba E. b)
Proba scrisă la Limba și literatura germană

MODEL

- Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- Timpul efectiv de lucru este de 3 ore.

SUBIECTUL I / AUFGABE I **(30 Puncte)**

Lesen Sie die Gedichte und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Annette von Droste-Hülshoff: An meine Mutter

So gern hätt' ich ein schönes Lied gemacht
Die Gabe, die für andre immer wacht,
Hätt' ich so gern geweckt zu deinem Preise.
Von Deiner Liebe, deiner treuen Weise;

Und wie ich auch die Reime mochte stellen,
Des Herzens Fluten wallten darüber her,
Doch wie ich auch gesonnen mehr und mehr,
Zerstörten mir des Liedes zarte Wellen.

Wo man am meisten fühlt, weiß man nicht viel
zu sagen.

So nimm die einfach schlichte Gabe hin,
Und meine ganze Seele nimm darin:
Von einfach ungeschmücktem Wort getragen,

Heinrich Heine: An meine Mutter B. Heine, geborene v. Geldern

Ich bin's gewohnt, den Kopf recht hoch zu tragen,
Mein Sinn ist auch ein bisschen starr und zähe;
Wenn selbst der König mir ins Antlitz sähe,
Ich würde nicht die Augen niederschlagen.

Doch, liebe Mutter, offen will ich's sagen:
Wie mächtig auch mein stolzer Mut sich blähe,
In deiner selig süßen, trauten Nähe
Ergreift mich oft ein demutvolles Zagen.

Ist es dein Geist, der heimlich mich bezwinget,
Dein hoher Geist, der alles kühn durchdringet,
Und blitzend sich zum Himmelslichte schwinget?

Quält mich Erinnerung, dass ich verübet
So manche Tat, die dir das Herz betrübet?
Das schöne Herz, das mich so sehr geliebet?

Im tollen Wahn hat ich dich einst verlassen,
Ich wollte gehn die ganze Welt zu Ende,
Und wollte sehn, ob ich die Liebe fände,
Um liebevoll die Liebe zu umfassen.

Die Liebe suchte ich auf allen Gassen,
Vor jeder Türe streckt ich aus die Hände,
Und bettelte um g'ringe Liebesspende -
Doch lachend gab man mir nur kaltes Hassen.

Und immer irrte ich nach Liebe, immer
Nach Liebe, doch die Liebe fand ich nimmer,
Und kehrte um nach Hause, krank und trübe.

Doch da bist du entgegen mir gekommen,
Und ach! was da in deinem Aug' geschwommen,
Das war die süße, langgesuchte Liebe.

1. Interpretieren Sie die beiden Gedichte im Vergleich. **15 Puncte**

2. Untersuchen Sie die sprachliche Verwirklichung der Aussage. **15 Puncte**

SUBIECTUL al II-lea / AUFGABE II **(30 Puncte)**

Äußern Sie sich zur Aktualität der Problematik aus Lessings „Nathan der Weise“.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- **Problematik des Werkes**
- **Parallele zur heutigen Gesellschaft**
- **Vertreten des eigenen Standpunktes**

SUBIECTUL al III-lea / AUFGABE III

(30 Punkte)

Lesen Sie folgende Werbeanzeige:

Französisch in 14 Tagen

Keine Angst mehr vor der französischen Sprache! Mit unserer Accelerations-Methode sprechen, schreiben und verstehen Sie sicher und mühelos die alltägliche französische Sprache!

Unsere erfahrenen Lehrkräfte haben eine spezielle Ausbildung.

Unsere Kursteilnehmer sind international.

Unsere Gastfamilien und Pensionen sind sorgfältig ausgewählt.

Wenn Sie jetzt buchen, bekommen Sie 10% Rabatt auf alle Kurse und Unterkünfte:

14 Tage Kurs + Gastfamilie statt €2100 nur € 1800,--

14 Tage Kurs + Pension statt € 1800 nur € 1620,--

Buchen Sie also jetzt!

Fast- Fremdsprachen- Schule

Musterplatz 4

10025 Musterburg

www.fastdeutsch.mu

Sie haben die oben stehende Anzeige gelesen und an einem zweiwöchigen Französischkurs bei „Fast – Fremdsprachenschule“ teilgenommen. Leider entsprachen die Versprechungen der Werbung nicht der tatsächlichen Situation. Ihr Französisch konnten Sie kaum verbessern. Sie sind enttäuscht und fordern eine Entschädigung. **Schreiben Sie einen Beschwerdebrief an die Schule.** Sie heißen Ana Teodorescu und wohnen in 200051 Craiova, Asterstraße 10 B.

Examenul național de bacalaureat 2011
Proba E. b)
Proba scrisă la Limba și literatura germană

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

MODEL

- Se punctează oricare alte modalități de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem. Nu se acordă fracțiuni de punct.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea punctajului total acordat pentru lucrare la 10.

SUBIECTUL I / AUFGABE I **(30 Punkte)**

1.	15 Punkte
Thema: Mutterliebe, Dankbarkeit der Kinder	5 Punkte
Einfluss der Mutter auf das Verhalten der Kinder	5 Punkte
Dankesbezeugung der Kinder (Gedicht, ...)	2 Punkte
Sprachrichtigkeit	3 Punkte
2.	15 Punkte
Zusammenhang Inhalt - Form	6 Punkte
Sprachliche Gestaltung (Rhythmus, Reim, Stilelemente)	7 Punkte
Sprachlicher Ausdruck	2 Punkte

SUBIECTUL al II-lea / AUFGABE II **(30 Punkte)**

Problematik im "Nathan":	Notwendigkeit der Toleranz	4 Punkte
	Abbauen der Vorurteile	4 Punkte
	Notwendigkeit des Denkens	4 Punkte
	Verständigung zwischen den Völkern	4 Punkte
Parallele zur heutigen Gesellschaft		4 Punkte
Eigenen Standpunkt vertreten		5 Punkte
Sprachrichtigkeit		5 Punkte

SUBIECTUL al III-lea / AUFGABE III

(30 Punkte)

Funktionaler Text: Beschwerdebrief

Formelemente:

10 Punkte

- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders 1 Punkt
- Anschrift des Empfängers 1 Punkt
- Datum und Ort 1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile 2 Punkte
- der Situation angepasste korrekte Anrede 2 Punkte

- korrekte Grußformel 2 Punkte
- Unterschrift mit angegebenem Namen 1 Punkt

Inhalt:

15 Punkte

- einleitender Satz 3 Punkte
- überzeugendes Darlegen der Fakten 5 Punkte
- Begründung der Unzufriedenheit 3 Punkte
- Hoffnung auf Änderung der Sachlage 2 Punkte
- nüchterner, sachlicher Stil 2 Punkte

Sprachrichtigkeit:

5 Punkte